

Maurice Ravel
(1875 - 1937)

Laideronnette
Impératrice des Pagodes
from
Ma Mère l'Oye

Arranged for Guitar Orchestra
by
Andrew Forrest

This arrangement is dedicated to
La Orquesta de Guitarras del Conservatorio
de Música Simón Bolívar, Venezuela
Director: Ignacio Ornés

*In the event of a public performance, please include
the arranger's name on the programme*

<http://www.forrestguitaresembles.co.uk>

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Maurice Ravel

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvement de Marche, $\text{♩} = 116$

1

Requinto 1

Requinto 2

Guitar 1

Guitar 2

Guitar 3

Guitar 4

Bass Guitar

pp

pp

pp

ppp

ppp

ppp

The first system of the score is for measures 1-10. It features five staves: two flutes (Requinto 1 and 2), four guitars (Guitar 1-4), and a bass guitar. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Mouvement de Marche' with a quarter note equal to 116 beats per minute. The first flute part begins in measure 8 with a *pp* dynamic. The second flute part begins in measure 10 with a *pp* dynamic. The guitar parts have various dynamics: Guitar 1 starts with *pp*, Guitar 2 with *pp*, Guitar 3 with *pp*, and Guitars 4 and Bass Guitar with *ppp*.

2

11

The second system of the score is for measures 11-20. It continues the five-staff arrangement from the first system. The flute parts continue their melodic lines, with the first flute part starting in measure 11 and the second in measure 12. The guitar parts maintain their rhythmic accompaniment. The bass guitar part continues with a steady eighth-note pattern. The dynamics remain consistent with the first system, with *pp* for the flutes and *ppp* for the guitars and bass guitar.

3

Musical score for measures 20-27. The score consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. Dynamics include *mf*, *ff*, *pp*, *p*, and *f*. Articulations include accents, *tr* (trills), *nat.* (natural), *sul tasto*, and *golpe*. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

4

Musical score for measures 28-35. The score consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. Dynamics include *ff*, *pp*, *f*, and *p*. Articulations include accents, *tr* (trills), *nat.* (natural), and *sul tasto*. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

38 5 6 nat.

p *p* *p* *pp* *p* *p* *pp* *mf* *pp*

47

p *p* *p* *p* *p* *gliss.* *gliss.* *gliss.* *p*

7

56

sul tasto

nat.

pp

sul tasto

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

nat.

nat.

p

8

64

sul pont.

ff

sul pont.

ff

nat.

ff

nat.

ff

nat.

ff

ff

ff

9

76

f *f* *pp* *ppp* *mp, expressif* *sim.*

sul tasto sul tasto sul tasto sul tasto

10

93

p *mp, expressif*

sul tasto arm.

11

12

109

pp très expressif *p* *pp* *p* *p* *pp* *p* *p* *pp* *p* *p* *pp* *p* *pizz.*

13

125

pp *ppp* *mp* en dehors et expressif *pp* *nat.*

14

142

pp sans nuances

pp sans nuances

mf

pp

nat.

p, en dehors et expressif

p, en dehors et expressif

15

151

pp

ff

pp

pp

ppp

p

p

ff

nat.

ff

nat.

pp

sul tasto

nat. golpe

p

nat.

ff

pp

p

ff

p

16

Musical score for measures 159-167. The score is written for five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score includes various dynamics such as *ff*, *pp*, *f*, and *p*, along with performance instructions like *sul tasto* and *tr*. The music features intricate patterns of sixteenth and thirty-second notes, often with slurs and accents.

17

Musical score for measures 168-176. The score is written for five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score includes dynamics such as *pp*, *mf*, and *p*, along with performance instructions like *nat.* and *p*. The music continues with complex rhythmic patterns and slurs.

18

177

nat.

p

pp

pp

p

pp

pp

mf

pp

pizz.

183

p

p

p

p

p

mf

p

p

p

p

189 **19** sul tasto nat.

pp sul tasto nat. pp pizz. pp pizz. pp pizz. pp pizz. nat. p

197 sul pont. ff nat. ff nat. ff nat. ff ff

ff nat. ff nat. ff nat. ff ff

123 nat. **12** *p*

137 **13** **14** CV II *pp* *pp sans nuances*

148 *pp*

156 **15** *ff* *pp* *ff* *pp* *ff*

162 **16** **17** sul tasto *pp*

173 nat. **18** *p* *p*

181 nat. *p*

188 gliss. **19** sul tasto nat. *pp*

194 sul pont. *ff*

199 *ff*

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Maurice Ravel

Guitar 1

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvement de Marche, ♩ = 116

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a 2/4 time signature. It consists of ten numbered sections:

- Section 1:** Starts with a fermata and a **VII** fingering. Dynamics: *pp*.
- Section 2:** Dynamics: *pp*, *ff*, *pp*, *ff*.
- Section 3:** Includes a **tr** (trill) and **nat.** (natural) marking. Dynamics: *mf*, *ff*, *pp*, *ff*, *pp*, *ff*.
- Section 4:** Includes a **V** fingering and **nat.** marking. Dynamics: *pp sul tasto*, *p*.
- Section 5:** Dynamics: *p*.
- Section 6:** Dynamics: *p*.
- Section 7:** Includes a **gliss.** (glissando) and **VII₄** fingering. Dynamics: *p*, *pp pizz.*
- Section 8:** Dynamics: *ff*.
- Section 9:** Dynamics: *f*.
- Section 10:** Dynamics: *mp, expressif*.

104 11 2

pp *p*

117 12

p

131 13 sul tasto 14

pp *ppp*

145 nat. 15

p, en dehors et expressif *p* *ff*

158 tr~ tr~ 16 sul tasto

pp *ff* *pp* *ff* *p*

169 nat. 17 2

p

177 18 2 gliss.

pp *p*

189 19 pizz.

pp

197 nat.

ff

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Maurice Ravel

Guitar 2

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvement de Marche, ♩ = 116

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It consists of ten numbered sections:

- Section 1:** Starts at measure 1. Dynamics: *pp*. Includes fingering: II, 2, 0, 1, 0, 1, 4.
- Section 2:** Starts at measure 9. Dynamics: *pp*.
- Section 3:** Starts at measure 18. Dynamics: *mf*, *ff*, *pp*, *ff*. Includes trills and natural markings.
- Section 4:** Starts at measure 27. Dynamics: *pp*, *ff*, *f*, *pp*. Includes trills, *V sul tasto*, and *IV nat.*
- Section 5:** Starts at measure 38. Dynamics: *p*, *pp*. Includes chords V, III, IV and various accents.
- Section 6:** Starts at measure 50. Dynamics: *p*, *pp*. Includes *pizz.* marking.
- Section 7:** Starts at measure 60. Dynamics: *ff*. Includes *nat.* marking.
- Section 8:** Starts at measure 69. Dynamics: *f*, *mp, espressif*. Includes *7* and *9 sul tasto* markings.
- Section 10:** Starts at measure 86. Dynamics: *mp, espressif*.

100 11

pp p

Detailed description: Musical staff 100-113. Starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of a series of eighth notes, some beamed together. A slur covers the first six measures. A box labeled '11' is placed above the seventh measure. The eighth measure contains a double bar line and a '2' above it, indicating a second ending. The piece ends with a fermata over a half note.

114 12

p

Detailed description: Musical staff 114-127. Continues with eighth notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '12' is placed above the seventh measure. The piece ends with a fermata over a half note.

128 13

mp en dehors et expressif

Detailed description: Musical staff 128-141. Continues with eighth notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '13' is placed above the seventh measure. The piece ends with a fermata over a half note.

142 14

mf p, en dehors et expressif ppp IV sul tasto

Detailed description: Musical staff 142-154. Continues with eighth notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '14' is placed above the seventh measure. The piece ends with a fermata over a half note. The instruction 'IV sul tasto' is written above the final measure.

155 15

nat. tr~ ff pp ff pp ff f 2

Detailed description: Musical staff 155-164. Features a sequence of chords and single notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '15' is placed above the seventh measure. The piece ends with a fermata over a half note. Dynamics include ff, pp, ff, pp, ff, and f.

165 16 17

sul tasto IV nat. V III IV pp p

Detailed description: Musical staff 165-175. Features a sequence of chords and single notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '16' is placed above the seventh measure, and another box labeled '17' is placed above the eighth measure. The piece ends with a fermata over a half note. Dynamics include pp and p.

176 18

pp p

Detailed description: Musical staff 176-187. Features a sequence of chords and single notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '18' is placed above the seventh measure. The piece ends with a fermata over a half note. Dynamics include pp and p.

188 19

pizz. pp

Detailed description: Musical staff 188-195. Features a sequence of chords and single notes. A slur covers the first six measures. A box labeled '19' is placed above the seventh measure. The piece ends with a fermata over a half note. Dynamics include pp.

196 nat.

ff

Detailed description: Musical staff 196-203. Features a sequence of chords and single notes. A slur covers the first six measures. The piece ends with a fermata over a half note. Dynamics include ff.

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Maurice Ravel

Guitar 3

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvement de Marche, ♩ = 116

The musical score is written for a single guitar part in treble clef, 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Mouvement de Marche' with a quarter note equal to 116 beats per minute. The score consists of ten systems of music, each beginning with a measure number and a boxed system number. The first system (measures 1-8) starts with a second finger position (II) and a piano-piano (pp) dynamic. The second system (measures 9-17) includes first and second finger positions (I, II) and dynamics from piano (p) to fortissimo (ff). The third system (measures 18-26) features a mezzo-forte (mf) dynamic, followed by fortissimo (ff), piano (p), and fortissimo (ff) dynamics, with 'sul tasto' and 'nat.' markings. The fourth system (measures 27-36) includes piano (p), fortissimo (ff), and piano-piano (pp) dynamics, with 'sul tasto' and 'nat.' markings. The fifth system (measures 37-45) starts with piano (p) and ends with piano (p), including 'nat.' markings. The sixth system (measures 46-58) includes piano (p) and piano-piano (pp) dynamics, with 'pizz.' (pizzicato) markings. The seventh system (measures 59-67) is marked fortissimo (ff) and includes 'nat.' markings. The eighth system (measures 68-82) includes fortissimo (ff) and piano-piano (pp) dynamics, with 'sul tasto' markings. The ninth system (measures 83-95) is marked 'sim.' (simile) and includes a fourth finger position (4). The tenth system (measures 96-104) continues the 'sim.' marking.

109 **11**

122 **12**

135 **13** **14** II **IV**

147 **15** nat.

158 **16** sul tasto nat. sul tasto nat. sul tasto

168 **17** nat.

177 **18**

189 **19** pizz.

197 **CII**

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Maurice Ravel

Guitar 4

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvement de Marche, ♩ = 116

1

12

2

24

3

4

nat. golpe sul tasto nat. sul tasto nat. sul tasto

ff *p* *ff* *p* *ff* *f* *pp*

34

5

46

6

7

gliss. pizz.

p *pp*

59

nat.

ff

67

8

5

82 **9** sul tasto **10**
ppp

97 **11**
pp

111 **12**
p *p*

125 **13**

139 **14**

152 **15** nat. golpe sul tasto nat. sul tasto nat.
ff *p* *ff* *p* *ff* *f*

163 **16** sul tasto **17** nat.
p *pp* *p*

175 **18**
p

188 *gliss.* **19** pizz.
pp

196 nat.
ff

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Maurice Ravel

Bass Guitar

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvment de Marche, ♩ = 116

ppp

9 1 2

19 3

mf ff p ff p nat. sul tasto nat. sul tasto

28 4

ff f pp nat.

38 5 6

pp mf pp pizz.

51 7 5

p p ff nat.

66 8 4

p p ff nat.

81 sul tasto 9 10

pp

Musical staff 81-100: Bass clef, key signature of two sharps (F# and C#). The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '9' is above the 9th measure, and a box with '10' is above the 10th measure. The dynamic marking *pp* is below the staff.

96 11

pp

Musical staff 96-105: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '11' is above the 11th measure. The dynamic marking *pp* is below the staff.

111 12 pizz.

p *p*

Musical staff 111-123: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '12' is above the 12th measure, with 'pizz.' written below it. The dynamic marking *p* is below the staff, with a hairpin indicating a crescendo and then a decrescendo.

124 5 7 13 nat. 14

pp

Musical staff 124-144: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '5' is above the 5th measure, a box with '7' above the 7th measure, a box with '13' above the 13th measure with 'nat.' below it, and a box with '14' above the 14th measure. The dynamic marking *pp* is below the staff.

145 15 nat.

ff

Musical staff 145-157: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '15' is above the 15th measure, with 'nat.' below it. The dynamic marking *ff* is below the staff.

158 sul tasto nat. sul tasto nat. 16 sul tasto

p ff p ff f p pp

Musical staff 158-167: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '16' is above the 16th measure, with 'sul tasto' below it. The dynamic markings *p*, *ff*, *p*, *ff*, *f*, *p*, and *pp* are below the staff.

168 17 nat. 18 pizz.

pp mf mf pp

Musical staff 168-180: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '17' is above the 17th measure, with 'nat.' below it, and a box with '18' above the 18th measure, with 'pizz.' below it. The dynamic markings *pp*, *mf*, *mf*, and *pp* are below the staff.

181 19 5

p

Musical staff 181-193: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box with the number '19' is above the 19th measure, and a box with '5' is above the 5th measure. The dynamic marking *p* is below the staff.

194 pizz. nat.

p ff

Musical staff 194-203: Bass clef, key signature of two sharps. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. The dynamic markings *p* and *ff* are below the staff.

Laideronnette, Impératrice des Pagodes

(Ma Mère l'Oye)

Contrabass

Maurice Ravel

Arranged for La Orquesta de Guitarras
del Conservatorio de Música Simón Bolívar
by Andrew Forrest

Mouvement de Marche, ♩ = 116

8 *ppp*

9 **1**

19 **3** nat. sul tasto nat. sul tasto *mf* *ff* *p* *ff* *p*

28 nat. **4** *ff* *f* *pp*

38 **5** **6** pizz. *pp* *mf* *pp*

51 **7** **5** nat. *p* *p* *ff*

66 **8** **4**

81 *sul tasto* **9** **10**

pp

Detailed description: Musical staff 81-95. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a continuous sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '9' is above the first measure, and a box labeled '10' is above the last measure. The dynamic marking *pp* is placed below the staff.

96 **11**

pp

Detailed description: Musical staff 96-110. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a continuous sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '11' is above the last measure. The dynamic marking *pp* is placed below the staff.

111 **12** *pizz.*

p *p*

Detailed description: Musical staff 111-123. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '12' is above the last measure, with the instruction *pizz.* to its right. The dynamic marking *p* is placed below the staff at the beginning and end of the staff.

124 **5** **7** **13** *nat.* **14**

pp

Detailed description: Musical staff 124-144. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '5' is above the first measure, a box labeled '7' is above the second measure, a box labeled '13' is above the last measure with the instruction *nat.* to its right, and a box labeled '14' is above the second-to-last measure. The dynamic marking *pp* is placed below the staff.

145 **15** *nat.*

ff

Detailed description: Musical staff 145-157. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '15' is above the last measure, with the instruction *nat.* to its right. The dynamic marking *ff* is placed below the staff.

158 *sul tasto* *nat.* *sul tasto* *nat.* **16** *sul tasto*

p *ff* *p* *ff* *f* *p* *pp*

Detailed description: Musical staff 158-167. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '16' is above the last measure. The dynamic markings *p*, *ff*, *p*, *ff*, *f*, *p*, and *pp* are placed below the staff. The instruction *sul tasto* is placed above the staff at the beginning and end.

168 **17** *nat.* **18** *pizz.*

pp *mf* *mf* *pp*

Detailed description: Musical staff 168-180. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '17' is above the first measure, with the instruction *nat.* to its right. A box labeled '18' is above the last measure, with the instruction *pizz.* to its right. The dynamic markings *pp*, *mf*, *mf*, and *pp* are placed below the staff.

181 **19** **5**

p

Detailed description: Musical staff 181-193. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. A box labeled '19' is above the last measure, and a box labeled '5' is above the second-to-last measure. The dynamic marking *p* is placed below the staff.

194 *nat.*

p *ff*

Detailed description: Musical staff 194-202. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. The instruction *nat.* is placed above the staff. The dynamic markings *p* and *ff* are placed below the staff.